

Report

Marriage & Friendships

Team de "La chiesa.it"¹, Team de "Sant'Antonio.org"², Barbara Federica Scremin^{3,*}

- 1 Team de La Chiesa.it, <https://www.lachiesa.it/liturgia/contatti.html>, info@lachiesa.it
- 2 Team de Sant'Antonio.org, <https://www.santantonio.org/it/webcam-arca-del-santo>, info@santantonio.org
- 3 CNR, National Research Council of Italy, IOM-Materials Foundry Institute, Area Science Park-Basovizza, Strada Statale 14, km 163.5, 34149 Trieste, Italy.
- 4 *Correspondence: scremin@iom.cnr.it; Tel.: +39 3282097825

Abstract: Word of the Lord of today, in which we talk about friendship and marriage. Si parla nella liturgia di oggi di matrimonio ed amicizia.

Keywords: fidelity, loyalty, marriage, friendships, religions

1. Introduction

The introduction should briefly place the study in a broad context and highlight why it is important. It should define the purpose of the work and its significance. The current state of the research field should be carefully reviewed and key publications cited. Please highlight controversial and diverging hypotheses when necessary. Finally, briefly mention the main aim of the work and highlight the principal conclusions. As far as possible, please keep the introduction comprehensible to scientists outside your particular field of research. All the references mentioned in the text should be cited in the "Author-Date" format—e.g., (Baranwal and Munteanu [1921] 1955), (Berry and Smith 1999), (Cojocaru et al. 1999) or Driver et al. (2000). See the end of the document for further details on references.

Oggi le due letture ci parlano di fedeltà, fedeltà nell'amicizia e fedeltà nel matrimonio e ci dicono che essa corrisponde al desiderio di Dio: Dio vuole la fedeltà. Anche san Pietro ci invita: "Amatevi intensamente, di vero cuore, perché siete stati rigenerati non da un seme corruttibile, ma immortale". Immortalità e fedeltà vanno insieme. E' una lezione che gli uomini non capiscono facilmente, perché concepiscono l'amore in maniera troppo naturale, mischiato all'interesse proprio. E' vero che nell'amore umano c'è una certa mescolanza di interesse proprio e di generosità ed è questo il motivo che rende necessario educare il nostro amore ad essere sempre più fedele e disinteressato.

Anche nel matrimonio l'unione vera non può fondarsi sulla passione e sull'incostanza del sentimento, ma sulla fedeltà. E non è facile, perché ciascuno è tentato di cercare la propria felicità e di pensare che questo sia amore. In particolare, se l'amore non è purificato, l'impulso verso la soddisfazione dell'istinto sessuale ha il sopravvento e quando questa soddisfazione non la si trova o si pensa di poterla trovare meglio altrove, avviene la rottura.

Ma il progetto di Dio è un altro: "I due saranno una carne sola. Sicché non sono più due, ma una sola carne". Gesù ricorda questo progetto divino, che l'uomo fa proprio quando non cerca la propria soddisfazione, la propria felicità, ma la felicità dell'altro, anche a prezzo della propria abnegazione. Così ciò che Dio ha congiunto non sarà mai separato. È un comando divino ed è nello stesso tempo un dono divino, come il Siracide dice dell'amicizia.

Leggiamo nel bellissimo testo che oggi la liturgia ci presenta: "Un amico fedele è un balsamo di vita, lo troveranno quanti temono il Signore", quanti cioè hanno verso di lui quel rispetto profondo fatto di docilità e di amore che la Bibbia chiama "timore di Dio". Se una persona è aperta alla docilità verso Dio, porterà nella sua amicizia la generosità che viene solamente da lui; per questo "chi teme il Signore è costante nella sua amicizia". Fondato sul Signore, che è amore generoso, anch'egli sarà generoso e fedele e troverà un amico come lui, "perché come uno è, così sarà il suo amico".

Il versetto petrino che abbiamo citato dà, per noi cristiani, la ragione più profonda della fedeltà nell'amicizia: "Amatevi intensamente..., perché siete stati rigenerati da un seme immortale: dalla parola del Dio vivente". La nostra vita spirituale è fondata sulla parola di Dio che ci dà una vita nuova, che durerà per sempre e i nostri affetti, se sono penetrati dal soffio divino della parola di Dio, dell'amore di Dio, non c'è ragione perché non debbano anch'essi durare per sempre.

Today the two readings speak to us of fidelity, fidelity in friendship and fidelity in marriage and tell us that it corresponds to God's desire: God wants fidelity. Saint Peter also invites us: "Love one another intensely, from the heart, because you have been reborn, not from perishable seed, but from immortal seed". Immortality and fidelity go together. It is a lesson that men do not easily understand, because they conceive of love in a way that is too natural, mixed with self-interest. It is true that in human love there is a certain mixture of self-interest and generosity and this is the reason that makes it necessary to educate our love to be increasingly faithful and disinterested. Even in marriage, true union cannot be based on passion and the inconstancy of feeling, but on fidelity. And it is not easy, because each is tempted to seek his own happiness and to think that this is love. In particular, if love is not purified, the impulse towards the satisfaction of the sexual instinct takes over and when this satisfaction is not found or one thinks it can be found better elsewhere, the break occurs.

But God's plan is different: "The two will be one flesh. So they are no longer two, but one flesh". Jesus recalls this divine plan, which man makes his own when he does not seek his own satisfaction, his own happiness, but the happiness of the other, even at the cost of his own abnegation. Thus what God has joined will never be separated. It is a divine command and at the same time a divine gift, as Sirach says of friendship.

We read in the beautiful text that today's liturgy presents to us: "A faithful friend is a balm of life, those who fear the Lord will find him", that is, those who have towards him that profound respect made of docility and love that the Bible calls "fear of God". If a person is open to docility towards God, he will bring into his friendship the generosity that comes only from him; for this reason "he who fears the Lord is constant in his friendship". Founded on the Lord, who is generous love, he too will be generous and faithful and will find a friend like himself, "because as one is, so will his friend be". The Petrine verse that we have quoted gives, for us Christians, the deepest reason for faithfulness in friendship: "Love one another intensely..., because you have been regenerated from an immortal seed: from the word of the living God". Our spiritual life is founded on the word of God that gives us a new life, which will last forever and our affections, if they are penetrated by the divine breath of the word of God, of the love of God, there is no reason why they should not also last forever.

Sir 6,5-17

Per un amico fedele non c'è prezzo.

Dal libro del Siràcide

Una bocca amabile moltiplica gli amici,

una lingua affabile le buone relazioni.

Siano molti quelli che vivono in pace con te,

ma tuo consigliere uno su mille.

Se vuoi farti un amico, mettilo alla prova

e non fidarti subito di lui.	83
C'è infatti chi è amico quando gli fa comodo,	84
ma non resiste nel giorno della tua sventura.	85
C'è anche l'amico che si cambia in nemico	86
e scoprirà i vostri litigi a tuo disonore.	87
C'è l'amico compagno di tavola,	88
ma non resiste nel giorno della tua sventura.	89
Nella tua fortuna sarà un altro te stesso	90
e parlerà liberamente con i tuoi servi.	91
Ma se sarai umiliato, si ergerà contro di te	92
e si nasconderà dalla tua presenza.	93
Tieniti lontano dai tuoi nemici	94
e guàrdati anche dai tuoi amici.	95
Un amico fedele è rifugio sicuro:	96
chi lo trova, trova un tesoro.	97
Per un amico fedele non c'è prezzo,	98
non c'è misura per il suo valore.	99
Un amico fedele è medicina che dà vita:	100
lo troveranno quelli che temono il Signore.	101
Chi teme il Signore sa scegliere gli amici:	102
come è lui, tali saranno i suoi amici.	103
Parola di Dio	104
	105
	106
	107
Sir 6,5-17	108
A faithful friend is priceless.	109
From the book of Sirach	110
	111
A friendly mouth multiplies friends,	112
a friendly tongue multiplies good relations.	113
Let many be at peace with you,	114
but one in a thousand is your counselor.	115
If you want to make a friend, test him	116
and do not trust him immediately.	117
There is a friend who is a friend when it suits him,	118
but will not stand on the day of your misfortune.	119
There is also a friend who turns into an enemy	120
and will expose your quarrels to your dishonor.	121
There is a friend who is a companion at table,	122
but will not stand on the day of your misfortune.	123
In your good fortune he will be another you	124
and will speak freely with your servants.	125
But if you are humiliated, he will rise up against you	126

and will hide from you. 127
Keep away from your enemies 128
and beware of your friends too. 129
A faithful friend is a safe refuge: 130
whoever finds one finds a treasure. 131
A faithful friend has no price, 132
there is no measure for his value. 133
A faithful friend is a medicine that gives life: 134
those who fear the Lord will find him. 135
He who fears the Lord knows how to choose his friends: 136
as he is, so will his friends be. 137

The Word of God 138
139
140

Mc 10,1-12 141
L'uomo non divida quello che Dio ha congiunto. 142
Dal Vangelo secondo Marco 143
144

In quel tempo, Gesù, partito da Cafàrnao, venne nella regione della Giudea e al di là del fiume Giordano. La folla accorse di nuovo a lui e di nuovo egli insegnava loro, come era solito fare. 145
Alcuni farisei si avvicinarono e, per metterlo alla prova, domandavano a Gesù se è lecito a un marito ripudiare la propria moglie. 146
Ma egli rispose loro: «Che cosa vi ha ordinato Mosè?». Dissero: «Mosè ha permesso di scrivere un atto di ripudio e di ripudiarla». 147
Gesù disse loro: «Per la durezza del vostro cuore egli scrisse per voi questa norma. Ma dall'inizio della creazione [Dio] li fece maschio e femmina; per questo l'uomo lascerà suo padre e sua madre e si unirà a sua moglie e i due diventeranno una carne sola. 148
Così non sono più due, ma una sola carne. Dunque l'uomo non divida quello che Dio ha congiunto». 149
A casa, i discepoli lo interrogavano di nuovo su questo argomento. E disse loro: «Chi ripudia la propria moglie e ne sposa un'altra, commette adulterio verso di lei; e se lei, ripudiato il marito, ne sposa un altro, commette adulterio». 150
Parola del Signore 151
152
153
154
155
156

Mk 10,1-12 157
What God has joined together, let no man separate. 158
159

From the Gospel according to Mark 160
161
After Jesus left Capernaum, he came into the region of Judea and across the Jordan River. Again the crowds gathered around him, and he taught them as he was used to. 162
Some Pharisees came and tested him by asking, "Is it lawful for a man to divorce his wife?" He answered them, "What did Moses command you?" They said, "Moses permitted a man to write a certificate of divorce and to divorce her." 163
Jesus said to them, "Because of your hardness of heart he wrote you this commandment. But from the beginning of creation [God] made them male and female. For this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife, and the two shall become one flesh. So they are no longer two, but one flesh. Therefore what God has joined together, let no man separate." 164
In the house his disciples asked him again about this matter. And he said to them, "Whoever divorces his wife and marries another commits adultery against her; and if she divorces her husband and marries another, she commits adultery." 165
166
167
168
169
170

	171
The Word of the Lord	172
	173
	174
Preghiera dei fedeli	175
	176
	177
Se la sapienza umana ci dice che l'amicizia è un tesoro prezioso, la sapienza divina ci ricorda che radice di ogni benevolenza è Dio	178
stesso, lento all'ira e grande all'amore. Confidando pienamente in lui, con cuore di figli, chiediamo:	179
Conservaci, Padre, nel tuo amore!	180
	181
- Perché la Chiesa sia sempre più l'assemblea di coloro che si amano intensamente nel nome del Signore. Preghiamo.	182
- Perché i giovani, così sensibili ai valori dell'amicizia, sappiano farne il fulcro di un mondo nuovo, più solidale e pacificato.	183
Preghiamo.	184
- Perché le coppie cristiane, sperimentino, nelle situazioni concrete di ogni giorno, l'efficacia del loro sacramento e siano segni di	185
speranza per chi vive in difficoltà. Preghiamo.	186
- Perché le persone divorziate e separate trovino, nella bontà di chi vive loro intorno, l'immagine della misericordia e del perdono	187
di Dio. Preghiamo.	188
- Perché questa eucaristia purifichi il cuore dell'uomo dall'idolo della sensualità e da ogni vana agitazione. Preghiamo.	189
- Per i figli delle famiglie separate. Preghiamo.	190
- Per tutti coloro che operano per la promozione della famiglia. Preghiamo.	191
	192
O Signore, che in Gesù Cristo hai stretto la tua alleanza con l'uomo, guida i nostri passi sulla via dell'unità, e Fa' che le nostre	193
amicizie di quaggiù siano preludio della comunione con la beata Trinità. Per Cristo, nostro amico e difensore, che vive e regna nei	194
secoli dei secoli. Amen.	195
	196
	197
Prayer of the Faithful	198
If human wisdom tells us that friendship is a precious treasure, divine wisdom reminds us that the root of all benevolence is God	199
himself, slow to anger and great in love. Trusting fully in him, with the hearts of children, we ask:	200
Keep us, Father, in your love!	201
	202
- That the Church may increasingly be the assembly of those who love each other intensely in the name of the Lord. Let us pray.	203
- That young people, so sensitive to the values of friendship, may know how to make it the fulcrum of a new world, more supportive	204
and peaceful. Let us pray.	205
- That Christian couples may experience, in the concrete situations of every day, the effectiveness of their sacrament and be signs	206
of hope for those who live in difficulty. Let us pray.	207
- That divorced and separated people may find, in the goodness of those who live around them, the image of God's mercy and	208
forgiveness. Let us pray.	209
- That this Eucharist may purify the heart of man from the idol of sensuality and from every vain agitation. Let us pray.	210
- For the children of separated families. Let us pray.	211
- For all those who work for the promotion of the family. Let us pray.	212
	213

O Lord, who in Jesus Christ have made your alliance with man, guide our steps on the path of unity, and let our friendships here below be a prelude to communion with the blessed Trinity. Through Christ, our friend and defender, who lives and reigns for ever and ever. Amen.

Notes from BFS@CNR

Italian civil marriage and I suppose “western” (“the Mayor’s wedding”).

Everybody knows that it is full of economic rules, legal, to break it is not very difficult but men usually come out spoiled from an eventual divorce. It is very painful. There is an obligation to cohabit among the rules. This kind of divorce involves excommunication.

Sometimes is associated with the religious one but people do it mostly by tradition of because they like the celebration in the church...

Matrimonio religioso puramente Cristiano Cattolico.

It is a kind of spiritual agreement of MUTUAL SACRED LOVE in front of GOD. Theoretically is in unbreakable, but SACRA ROTA a committee of the church dealing with marriage can delete it definitively if some fundamental problems are present in the root of the marriage. The sacrament of Communion after this deletion is still possible. Everyone has the right to restart a new life. Partners do not have the obligation to live in the same place, as in the civil marriage is, the is no obligation from both sides about heredity, monetary agreements and so on. It stays on the good will of the parties to self-mutual help. If eventually I should marry the man of my heart I would choose this kind of marriage. We should ask to pope Francis to write for us a letter about it romantic loyal marriage.

Islamic Marriage

I do not know much about it, only from what I studied on Islam in Sharija in the Koran and Muhammad life.

Let’s start from the curious and peculiar thing that men can take as to 4 wives: if with the first there are problems, for example she could not have children, he doesn’t left her but take another one...and so on. A friend of mine, Muslim and woman said me that no first wife likes it, but anyway...that’s law of Koran. Th divorce is very simple the main repudiate the wife saying “talaq talaq talaq” and it is done. With the same woman a man have up to 4 talaq of separation-forgiveness, then the separation will end for exhausted number of tryals...

Economic matters in the marriage are regulated by Sharija in the Koran. Quite poetic marriage anyway. From friends Muslim I have marriages there are celebrations and sharing of happiness that last up to on week, with relatives and friends.

We have examples of crimes in Italy in families for “interreligious love” toward their offspring...in Koran to a certain measure it is allowed. The bigger restriction is that a man not Muslim wants to marry a Muslim woman, but the reverse is possible, as far as I remember.

In the Bible, old testament it was not possible, mainly because the alternative to faith in God was idolatry.

Marriage in other religions Indus...etc.

(I do not know, I should ask to some friends what about it). In India is terribly a shame “to be divorced or left ” especially for a woman, a friend of mine said me that his wife in such a case would have committed suicide....

Arranged marriages:

the history is full of them, for economic ofr interests alliances mainly...in Europe, in India...in Arabic places...it’s our painful history. At the end LOVE WINS over everything. We have plenty of examples that I prefer not to mention. Who is interest know what it means in pain of the souls and infidelity toward the partner.

Notes on friendship

<https://youtu.be/TbMVYXjWrsk?si=3W6vpyU7bazfxe0q>

<https://youtu.be/NTv8zvdpmf?si=jwX3ob2Lmddyl5X>

reasons...

<https://youtu.be/LGWfqaGiFk?si=7gBmS8ZGubrrhvR>

look at the movie first, I had to memove it from you tube for copyright

Notes on love

https://youtu.be/Wtgt_Rqulos?si=YhAzf23Vc_vdINGi

wonderful

https://youtu.be/9L2-fW_b71E?si=ERg6WuOAIQc6ZACr

painful

we are full of love stories, like I liked a lot Dr. Zivago, but I had to remove from the channel

Love and peace, yours Barbara

References:

La chiesa.it

Bible Catholic

Koran

Catechismo della chiesa cattolica

L’islam, Bausani